



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 14.3.2018.
COM(2018) 252 final

ANNEXES 1 to 4

PRILOZI

**Prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća
o izmjeni Uredbe (EZ) br. 810/2009 o uspostavi Zakonika Zajednice o vizama (Zakonik
o vizama)**

{SWD(2018) 77 final} - {SWD(2018) 78 final}

PRILOG I.

„PRILOG I.

Usklađeni obrazac zahtjeva

Zahtjev za schengensku vizu

Ovaj se obrazac ne naplaćuje



Članovi obitelji građana EU-a, EGP-a ili Švicarske ne ispunjavaju rubrike 21., 22., 30., 31. i 32. (označene zvjezdicom *).

Rubrike 1.–3. ispunjavaju se prema podacima u putnoj ispravi.

1. Prezime				ISKLUČIVO ZA SLUŽBENU UPORABU	
2. 2. Rođeno prezime (prethodno prezime/prethodna prezimena)				Datum podnošenja zahtjeva	
3. Ime/imena				Broj zahtjeva za vizu	
4. Datum rođenja (dan-mjesec-godina)		5. Mjesto rođenja		Mjesto podnošenja zahtjeva	
		6. Zemlja rođenja		☐ veleposlanstvo/konzulat	
				☐ pružatelj usluga	
				☐ posrednik	
				☐ granični prijelaz (naziv):	
					
				☐ drugo	
		7. Sadašnje državljanstvo		Zahtjev obradio/obradila:	
		Državljanstvo pri rođenju, ako se razlikuje:		Popratne isprave:	
		Druga državljanstva:		☐ putna isprava	
8. Spol		9. Bračno stanje		☐ sredstva za uzdržavanje	
☐ muški ☐ ženski		☐ neoženjen/neudana ☐ oženjen/udana ☐ u registriranom partnerstvu		☐ poziv	
		☐ razdvojen/razdvojena ☐ rastavljen/rastavljena ☐ udovac/udovica ☐ drugo (navesti):		☐ putno zdravstveno osiguranje	
10. Nositelj roditeljske skrbi/zakonski skrbnik: prezime, ime, adresa (ako se razlikuje od podnositeljeve), broj telefona, adresa e-pošte i državljanstvo				☐ prijevozno sredstvo	
				☐ drugo:	
11. Nacionalni identifikacijski broj, ako je primjenjivo				Odluka o vizi:	
				☐ odbijena	
15. Broj putne isprave				☐ izdana:	
16. Datum izdavanja				☐ A	
17. Vrijedi do				☐ C	
18. Izdana od (zemlja)				☐ LTV	
12. Osobni podaci člana obitelji koji je građanin EU-a, EGP-a ili Švicarske				☐ vrijedi:	
Prezime		Ime/imena		od	
				do	
Datum rođenja		Državljanstvo		Broj ulazaka:	
				☐ 1 ☐ više	
Broj putne isprave ili osobne iskaznice					
13. Obiteljska veza s građaninom EU-a, EGP-a ili Švicarske					
☐ supružnik ☐ sin/kći ☐ unuk/unuka ☐ predak o kojemu skrbi					
☐ registrirani partner ☐ drugo					
14. Vrsta putne isprave					
☐ obična putovnica ☐ diplomatska putovnica ☐ službena putovnica ☐ putovnica u službene svrhe ☐ posebna putovnica					

¹ Za Norvešku, Island, Lihtenštajn i Švicarsku logotip nije obvezan.

☐ druga putna isprava (navesti)		
19. Kućna adresa i adresa e-pošte podnositelja zahtjeva		Broj/brojevi telefona
20. Boravak u zemlji različitoj od zemlje trenutačnog državljanstva ☐ ne ☐ da. Dozvola boravka ili istovrijedna isprava br. vrijedi do		
*21. Sadašnje zanimanje		
*22. Poslodavac, njegova adresa i broj telefona. Za studente/učenike naziv i adresa obrazovne ustanove		
23. (...) Svrha/svrhe putovanja: ☐ turizam..... ☐ posao..... ☐ posjet obitelji ili prijateljima ☐ kulturne aktivnosti ☐ sportske aktivnosti ☐ službeni posjet ☐ zdravstveni razlozi ☐ obrazovanje ☐ zrakoplovni tranzit ☐ drugo (navesti):		
24. Dodatne informacije o svrsi putovanja:		
25. Država članica/države članice glavnog odredišta (i druge države članice odredišta, ako je primjenjivo)	26. Država članica prvog ulaska	
27. Broj zatraženih ulazaka ☐ jedan ulazak ☐ više ulazaka Trajanje planiranog boravka (navesti broj dana): Planirani datum dolaska na schengensko područje: Planirani datum odlaska sa schengenskog područja:		
28. Otisci prstiju uzeti prethodno u svrhu podnošenja zahtjeva za schengensku vizu ili [vizu za privremeni boravak] ☐ ne ☐ da. Datum, ako je poznat..... Broj naljepnice vize, ako je poznat		
29. Dozvola ulaska u zemlju konačnog odredišta, ako je primjenjivo izdana odvrijedi oddo		
*30. Prezime i ime pozivatelja u državi članici/državama članicama. Ako nije primjenjivo, naziv hotela ili privremenog smještaja u državi članici/državama članicama		
Adresa i adresa e-pošte pozivatelja/hotela/privremenog smještaja	Telefon i telefaks	
*31. Naziv i adresa poduzeća/organizacije pozivatelja	Telefon i telefaks poduzeća/organizacije	
Prezime, ime, adresa, telefon, telefaks i adresa e-pošte osobe za kontakt u poduzeću/organizaciji		
*32. Troškove putovanja i života tijekom podnositeljeva boravka snosi:		
☐ podnositelj zahtjeva vlastitim sredstvima Sredstva za uzdržavanje ☐ gotovina	☐ sponzor (domaćin, poduzeće, organizacija), navesti ☐ naveden u rubrici 32. ili 33. ☐ drugo (navesti) Sredstva za uzdržavanje	

☐ putnički čekovi ☐ kreditna kartica ☐ unaprijed plaćeni smještaj ☐ unaprijed plaćeni prijevoz ☐ drugo (navesti)	☐ gotovina ☐ osigurani smještaj ☐ pokriveni svi troškovi tijekom boravka ☐ unaprijed plaćeni prijevoz ☐ drugo (navesti)	
Upoznat/upoznata sam s time da se vizna pristojba ne vraća ako je viza odbijena.		
Primjenjivo ako je podnesen zahtjev za vizu za višekratni ulazak: Poznato mi je da za svoj prvi boravak i svaki sljedeći posjet na području država članica moram imati odgovarajuće putno zdravstveno osiguranje.		
Upoznat/upoznata sam i suglasan/suglasna sa sljedećim: u svrhu razmatranja zahtjeva za vizu obvezno je prikupljanje podataka koji se traže u obrascu zahtjeva, fotografiranje te, ako je primjenjivo, uzimanje otisaka prstiju; te svi moji osobni podaci koji su navedeni u obrascu zahtjeva za vizu, kao i moja fotografija i otisci prstiju bit će, u svrhu odlučivanja o mojem zahtjevu za vizu, proslijeđeni na obradu nadležnim tijelima država članica. Navedeni podaci, kao i podaci koji proizlaze iz odluke o mojem zahtjevu ili odluke o poništenju, ukidanju ili produljenju već izdane vize bit će uneseni i pohranjeni u Viznom informacijskom sustavu (VIS) najviše pet godina tijekom kojih će biti dostupni viznim tijelima i tijelima nadležnima za provjeru viza na vanjskim granicama i unutar država članica, a u svrhu provjere jesu li ispunjeni uvjeti zakonitog ulaska, boravka i prebivanja na području država članica, identificiranja osoba koje te uvjete ne ispunjavaju ili ih više ne ispunjavaju, te u svrhu razmatranja zahtjeva za azil i utvrđivanja nadležnosti za takvo razmatranje, bit će dostupni i tijelima nadležnima za imigraciju i azil. Pod određenim uvjetima podaci će biti dostupni i nadležnim tijelima država članica i Europolu u svrhu sprečavanja, otkrivanja i istrage kaznenih djela terorizma i drugih teških kaznenih djela. Tijelo države članice nadležno za obradu podataka: [(.....)].		
Upoznat/upoznata sam s činjenicom da u svakoj državi članici imam pravo dobiti obavijest o podacima koji se odnose na mene a uneseni su u VIS i o državi članici koja ih je proslijedila, te zatražiti da se podaci koji se odnose na mene isprave ako su netočni, a ako su nezakonito obrađeni, zatražiti njihovo brisanje. Na moj izričit zahtjev tijelo koje razmatra moj zahtjev obavijestit će me na koji način mogu ostvariti svoje pravo na provjeru, ispravljanje i brisanje osobnih podataka te o pravnim lijekovima koji su za to predviđeni nacionalnim propisima dotične države. Pritužbe povezane sa zaštitom osobnih podataka rješava nacionalno nadzorno tijelo te države članice [podaci za kontakt:].		
Izjavljujem da su, prema mojem najboljem saznanju, svi podaci koje sam naveo/navela točni i potpuni. Svjestan/svjesna sam da svaka moja neistinita izjava može dovesti do toga da zahtjev bude odbijen, ili do poništenja već dobivene vize te da zbog toga mogu biti sudski gonjen/gonjena prema zakonodavstvu države članice koja obrađuje zahtjev.		
Obvezujem se da ću napustiti područje država članica prije isteka roka valjanosti vize, ako mi viza bude odobrena. Obaviješten/obaviještena sam da je posjedovanje vize samo jedan od preduvjeta za ulazak na europsko područje država članica. Sama činjenica da mi je viza odobrena ne znači da ću imati pravo na odštetu ako ne udovoljim relevantnim odredbama članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 2016/399 (Zakonik o schengenskim granicama) te mi stoga bude odbijen ulazak. Preduvjeti za ulazak ponovno se provjeravaju pri ulasku na europsko područje država članica.		
Mjesto i datum		Potpis (potpis nositelja roditeljske skrbi/zakonskog skrbnika, ako je primjenjivo):

»

PRILOG II.

„PRILOG V.

POPIS DOZVOLA BORAVKA KOJE NOSITELJIMA DAJU PRAVO NA TRANZIT KROZ ZRAČNE LUKE DRŽAVA ČLANICA BEZ ZRAKOPLOVNO-TRANZITNE VIZE

ANDORA:

- Autorització temporal (privremena dozvola za useljenje – zelene boje).
- Autorització temporal per a treballadors d'empreses estrangeres (privremena dozvola za useljenje za zaposlenike stranih poduzeća – zelene boje).
- Autorització residència i treball (dozvola za boravak i rad – zelene boje).
- Autorització residència i treball del personal d'ensenyament (dozvola za boravak i rad za nastavno osoblje – zelene boje).
- Autorització temporal per estudis o per recerca (privremena dozvola za useljenje za školovanje ili znanstveni rad – zelene boje).
- Autorització temporal en pràctiques formatives (privremena dozvola za useljenje za pripravništvo i osposobljavanje – zelene boje).
- Autorització residència (dozvola za boravak – zelene boje).

KANADA:

- Permanent resident (PR) card (dozvola za stalni boravak).
- Permanent Resident Travel Document (PRTD) (putna isprava za osobe sa stalnim boravkom).

JAPAN:

- Dozvola boravka.

SAN MARINO:

- Permesso di soggiorno ordinario (vrijedi jednu godinu, može se produljiti po isteku valjanosti).
- Posebna dozvola boravka za sljedeće svrhe (vrijedi jednu godinu, može se produljiti po isteku valjanosti): studiranje na sveučilištu, sport, zdravstvenu skrb, vjerske razloge, osobe zaposlene kao medicinske sestre u javnim bolnicama, diplomatske funkcije, zajednički život, dozvole za maloljetnike, humanitarne razloge, roditeljske dozvole.
- Sezonske i privremene dozvole za rad (vrijede 11 mjeseci, mogu se produljiti po isteku roka valjanosti).

- Osobna iskaznica za osobe sa službenim boravištem „residenza” u San Marinu (vrijedi 5 godina).

SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE:

- Važeća viza za useljenike, koja nije istekla.
- Može se potvrditi u luci ulaska na godinu dana kao privremeni dokaz boravka, dok je iskaznica I-551 u postupku izdavanja.
- Važeća iskaznica I-551, koja nije istekla (dozvola stalnog boravka).
- Vrijedi do 2 ili 10 godina – ovisno o kategoriji prihvata.
- Ako na iskaznici nema datuma isteka, vrijedi za putovanje.
- Važeća iskaznica I-327, koja nije istekla (dozvola za ponovni ulazak).
- Važeća iskaznica I-571, koja nije istekla (putna isprava za izbjeglice s naznakom „stranac s dozvolom stalnog boravka”).”

PRILOG III.

„PRILOG VI.



**STANDARDNI OBRAZAC ZA OBAVJEŠĆIVANJE O RAZLOZIMA ZA
ODBIJANJE,
PONIŠTENJE ILI UKIDANJE VIZE
ODBIJANJE/PONIŠTENJE/UKIDANJE VIZE**

Gđa/G. _____,

☐ _____ veleposlanstvo/generalni konzulat/konzulat/[drugo nadležno tijelo] u _____;

☐ [drugo nadležno tijelo] u _____;

☐ tijelo nadležno za provjere osoba na _____

jest/jesu

☐ razmotrio/razmotrili vaš zahtjev za vizu;

☐ razmotrio/razmotrili vašu vizu, broj: _____, izdanu: _____
[dan/mjesec/godina].

☐ Viza je odbijena ☐ Viza je poništena ☐ Viza je ukinuta

Ova se odluka temelji na sljedećem razlogu/sljedećim razlozima:

1. ☐ predložena je lažna/krivotvorena putna isprava
2. ☐ nije dano obrazloženje svrhe i uvjeta planiranog boravka
3. ☐ niste dostavili dokaz o dostatnim sredstvima za uzdržavanje za trajanje planiranog boravka ili za povratak u zemlju podrijetla ili boravišta ili za tranzit u treću zemlju u kojoj ste sigurni da ćete biti prihvaćeni
4. ☐ niste dostavili dokaz da ste u mogućnosti zakonito pribaviti dostatna sredstva za uzdržavanje za trajanje planiranog boravka ili za povratak u zemlju podrijetla ili boravišta ili za tranzit u treću zemlju u kojoj ste sigurni da ćete biti prihvaćeni
5. ☐ u posljednjih 180 dana već ste boravili 90 dana na području država članica na temelju jedinstvene vize ili vize s ograničenom područnom valjanošću

6. ☐ upozorenje u Schengenskom informacijskom sustavu (SIS) u svrhu odbijanja ulaska izdao/izdala je..... (navesti državu članicu)
7. ☐ jedna ili više država članica smatraju vas prijetnjom za javni poredak ili unutarnju sigurnost..... (navesti državu članicu/države članice)
8. ☐ jedna ili više država članica smatraju vas prijetnjom za javni poredak kako je utvrđeno u članku 2. stavku 19. Uredbe (EZ) br. 562/2006 (Zakonik o schengenskim granicama) (navesti državu članicu/države članice)
9. ☐ jedna ili više država članica smatraju vas prijetnjom za svoje međunarodne odnose:(navesti državu članicu/države članice)
10. ☐ informacije dostavljene u vezi s obrazloženjem svrhe i uvjeta planiranog boravka nisu pouzdane
11. ☐ postoji opravdana sumnja o pouzdanosti izjava danih **u pogledu.....**
(navedite)
12. ☐ postoji opravdana sumnja o pouzdanosti i vjerodostojnosti popratnih isprava koje su dostavljene ili o istinitosti njihova sadržaja
13. ☐ ne može se utvrditi vaša namjera da napustite područje država članica prije isteka vize
14. ☐ nije podnesen dostatan dokaz da niste bili u mogućnosti podnijeti zahtjev za vizu unaprijed koji bi opravdao podnošenje zahtjeva za vizu na granici
15. ☐ nije dano obrazloženje svrhe i uvjeta planiranog zrakoplovnog tranzita
16. ☐ niste dostavili dokaz o posjedovanju odgovarajućeg i valjanog putnog zdravstvenog osiguranja
17. ☐ ukidanje vize zatražio je nositelj vize.

Dodatne napomene:

.....

.....

.....

.....

.....

Protiv odluke o odbijanju/poništenju/ukidanju vize može se podnijeti žalba.

Pravila o podnošenju žalbi protiv odluke o odbijanju/poništenju/ukidanju vize utvrđena su u: (upućivanje na nacionalni zakon):

Nadležno tijelo kojem se žalba može podnijeti: (podaci za kontakt):

.....

Informacije o postupku možete pronaći na: (podaci za kontakt):

.....

Žalbeni postupak mora se pokrenuti u roku od: (navesti rok):

.....

Datum i pečat veleposlanstva/generalnog konzulata/konzulata/tijela nadležnih za provjere
osoba/drugih nadležnih tijela:

Potpis dotične osobe:”

PRILOG IV.

„PRILOG X.

POPIS MINIMALNIH ZAHTJEVA KOJE TREBA UKLJUČITI U UGOVOR U SLUČAJU SURADNJE S VANJSKIM PRUŽATELJIMA USLUGA

A. U ugovoru se:

- (a) popisuju poslovi koje obavlja vanjski pružatelj usluga u skladu s člankom 43. stavkom 6. ove Uredbe;
- (b) navode lokacije na kojima vanjski pružatelj usluga djeluje i konzulati s kojim je pojedini centar za podnošenje zahtjeva povezan;
- (c) navode usluge obuhvaćene obveznom pristojbom za uslugu
- (d) daje naputak pružatelju usluga da jasno obavijesti javnost da se za dodatne usluge naplaćuju druge pristojbe.

B. U odnosu na obavljanje svojih djelatnosti, vanjski pružatelj usluga dužan je u vezi sa zaštitom podataka:

- (a) spriječiti u svako doba svako neovlašteno čitanje, kopiranje, promjenu ili brisanje podataka, posebno tijekom njihova prijenosa diplomatskoj misiji ili konzulatu države članice/država članica nadležne/nadležnih za obradu zahtjeva;
- (b) u skladu s nalogima određene države članice/država članica, prenijeti podatke,
 - elektronički, u šifriranom obliku, ili
 - fizički, na siguran način;
- (c) prenijeti podatke što je prije moguće:
 - u slučaju fizički prenesenih podataka, najmanje jednom tjedno,
 - u slučaju elektronički prenesenih šifriranih podataka, najkasnije na kraju dana njihova prikupljanja,
 - osigurati odgovarajuća sredstva za praćenje pojedinačnih predmeta zahtjeva koji pristižu iz konzulata i u konzulat;
- (d) brisati podatke pet dana nakon njihova prijenosa i osigurati da se zadrže samo podaci o imenu i podaci za kontakt podnositelja s ciljem zakazivanja sastanaka, kao i broj putovnice, do vraćanja putovnice podnositelju zahtjeva te da se izbrišu pet dana nakon toga;
- (e) osigurati sve tehničke i sigurnosne mjere koje su potrebne za zaštitu podataka od slučajnog i nezakonitog uništavanja ili slučajnog gubitka, promjene, neovlaštenog otkrivanja ili pristupa, posebno kada suradnja uključuje prijenos predmeta i podataka diplomatskoj misiji ili konzulatu određene države članice/država članica i sve druge oblike nezakonite obrade osobnih podataka;
- (f) obraditi podatke samo u svrhu obrade osobnih podataka podnositelja u ime određene države članice/država članica;

- (g) primijeniti standarde za zaštitu podataka koji su najmanje jednaki onima iz Uredbe (EU) 2016/679²;
- (h) dostaviti podnositelju podatke koji se traže u članku 37. Uredbe (EZ) br. 767/2008.

C. U odnosu na obavljanje svojih djelatnosti, vanjski pružatelj usluga dužan je u vezi s ponašanjem osoblja:

- (a) osigurati da je njegovo osoblje osposobljeno;
- (b) osigurati da njegovo osoblje u obavljanju svojih poslova:
 - ljubazno prima podnositelje,
 - poštuje ljudsko dostojanstvo i integritet podnositelja zahtjeva, ne diskriminira osobe na temelju spola, rasnog ili etničkog porijekla, vjere ili uvjerenja, invalidnosti, godina ili spolne orijentacije, i
 - poštuje pravila o povjerljivosti koja se primjenjuju i nakon prestanka radnog odnosa, ili po udaljenju s radnog mjesta ili prestanku ugovora;

omogućiti identifikaciju osoblja koje radi za vanjskog pružatelja usluga u svako doba;

dokazati da njegovo osoblje nije u kaznenoj evidenciji te da ima stručna znanja.

D. U odnosu na provjeru obavljanja njegovih djelatnosti, vanjski pružatelj usluga dužan je:

- (a) osigurati da osoblje koje je ovlastila određena država članica/države članice ima pristup njegovim prostorijama u svako doba bez prethodne obavijesti, posebno u svrhu nadzora;
- (b) osigurati mogućnost daljinskog pristupa sustavu zakazivanja termina u svrhu inspekcije;
- (c) osigurati korištenje odgovarajućih metoda kontrole (npr. testiranje podnositelja zahtjeva, web kamera);
- (d) osigurati pristup dokazima da **nacionalno tijelo države članice za zaštitu podataka** ispunjava uvjete u vezi sa zaštitom podataka, uključujući obveze izvješćivanja, vanjsku reviziju i redovite provjere na terenu;
- (e) pisano izvješćivati određenu državu članicu/države članice bez odgode o svakom kršenju sigurnosti ili žalbama podnositelja glede zlorabe podataka, neovlaštenom pristupu, te koordinirati s državom članicom/državama članicama radi pronalaženja rješenja i davanja žurnih odgovora s objašnjenjima podnositeljima žalbi.

E. U vezi s općim uvjetima, vanjski pružatelj usluga dužan je:

- (a) postupati u skladu s nalogima nadležne države članice/država članica za obradu zahtjeva;
- (b) donijeti odgovarajuće antikorupcijske mjere (npr. odgovarajuće plaće za osoblje, suradnja u izboru osoblja koje se zapošljava za određene zadaće, pravilo dvostruke provjere, načelo rotacije);

² Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka), SL L 119, 4.5.2016., str. 1.

(c) u potpunosti poštovati odredbe ugovora koje sadržavaju klauzule o udaljenju s radnog mjesta ili o prestanku radnog odnosa, posebno u slučaju kršenja važećih pravila, kao i klauzule o reviziji radi osiguravanja da je ugovor u skladu s najboljom praksom.”